

Carta de Paulo aos Gálatas

¹ Paulo, apóstolo - não dos homens, nem pelo homem, mas por Jesus Cristo, *e Deus Pai, que o ressuscitou dos mortos -

² e todos os irmãos que estão comigo, para as assembléias da Galatia:

³ Graça a vós e paz de Deus Pai e de nosso Senhor Jesus Cristo,

⁴ que se deu a si mesmo por nossos pecados, para que nos livrasse desta era maligna atual, segundo a vontade de nosso Deus e Pai -

⁵ a quem seja a glória para todo o sempre. Amém.

⁶ Admira-me que você esteja tão rapidamente abandonando aquele que o chamou na graça de Cristo para uma “boa notícia” diferente,

⁷ mas não há outra “boa notícia”. Só há alguns que o incomodam e querem perverter a Boa Nova de Cristo.

⁸ Mas mesmo que nós, ou um anjo do céu, devemos pregar-lhe qualquer “boa nova” que não seja a que lhe pregamos, deixe-o ser amaldiçoado.

⁹ Como já dissemos antes, por isso agora digo novamente: se algum homem lhe pregar alguma “boa nova” que não seja aquela que você recebeu, que ele seja amaldiçoado.

¹⁰ Pois agora estou procurando o favor dos homens, ou de Deus? Ou será que estou me

* **1:1** “Cristo” significa “Ungido”.

esforçando para agradar aos homens? Pois se eu ainda fosse agradar aos homens, eu não seria um servo de Cristo.

¹¹ Mas eu lhes faço saber, irmãos, a respeito da Boa Nova que foi pregada por mim, que ela não está de acordo com o homem.

¹² Pois eu não a recebi do homem, nem fui ensinada, mas ela veio a mim através da revelação de Jesus Cristo.

¹³ Pois vocês ouviram falar de minha maneira de viver no passado na religião judaica, de como essa maneira além da medida persegui a assembléia de Deus e a destruí.

¹⁴ Eu avancei na religião dos judeus além de muitos de minha idade entre meus compatriotas, sendo mais excessivamente zeloso pelas tradições de meus pais.

¹⁵ Mas quando foi o bom prazer de Deus, que me separou do ventre de minha mãe e me chamou através de sua graça,

¹⁶ para revelar seu Filho em mim, para que eu pudesse pregá-lo entre os gentios, eu não conferi imediatamente com carne e sangue,

¹⁷ nem subi a Jerusalém para aqueles que foram apóstolos antes de mim, mas fui para a Arábia. Depois voltei para Damasco.

¹⁸ Depois de três anos, fui a Jerusalém para visitar Pedro, e fiquei com ele quinze dias.

¹⁹ Mas dos outros apóstolos não vi ninguém, exceto Tiago, o irmão do Senhor.

²⁰ Agora sobre as coisas que vos escrevo, eis

que, †diante de Deus, não estou mentindo.

²¹ Depois vim para as regiões da Síria e da Cilícia.

²² Eu ainda era desconhecido diante das assembleias da Judéia que estavam em Cristo,

²³ mas eles só ouviram: “Aquele que um dia nos perseguiu agora prega a fé que um dia tentou destruir”.

²⁴ Assim eles glorificaram a Deus em mim.

2

¹ Depois de um período de catorze anos, subi novamente a Jerusalém com Barnabé, levando Titus também comigo.

² Subi por revelação, e lhes apresentei a Boa Nova que prego entre os gentios, mas em particular diante daqueles que foram respeitados, por medo de que eu estivesse correndo, ou tivesse corrido, em vão.

³ Mas nem mesmo Tito, que estava comigo, sendo grego, foi compelido a ser circuncidado.

⁴ Isto foi por causa dos falsos irmãos trazidos secretamente, que roubaram para espionar nossa liberdade que temos em Cristo Jesus, para que nos levassem à escravidão,

⁵ a quem não demos lugar no caminho da sujeição, não por uma hora, para que a verdade da Boa Nova pudesse continuar com vocês.

⁶ Mas, daqueles que tinham fama de ser importantes - o que quer que fossem, para mim não faz diferença; Deus não mostra parcialidade

† 1:20 “Eis”, de “iðoò”, significa olhar, observar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

para com o homem - eles, digo eu, que eram respeitados não me transmitiram nada,

⁷ mas ao contrário, quando viram que me foi confiada a Boa Nova para os incircuncisos, Mesmo como Pedro com a Boa Nova para os circuncisados-

⁸ para aquele que trabalhou através de Pedro no apostolado com os circuncisados também trabalhou através de mim com os gentios-

⁹ e quando perceberam a graça que me foi dada, Tiago e Cefas e João, aqueles que tinham fama de serem pilares, deram a Barnabé e a mim a mão direita da comunhão, que devíamos ir aos gentios, e eles à circuncisão.

¹⁰ Eles só nos pediram para lembrarmos dos pobres - o que eu também tive o zelo de fazer.

¹¹ Mas quando Pedro chegou a Antioquia, eu o resisti até o rosto, porque ele ficou condenado.

¹² Pois antes de algumas pessoas virem de Tiago, ele comeu com os gentios. Mas quando eles vieram, ele se afastou e se separou, temendo aqueles que eram da circuncisão.

¹³ E o resto dos judeus se uniram a ele em sua hipocrisia, de modo que até Barnabé se deixou levar pela hipocrisia deles.

¹⁴ Mas quando vi que eles não andavam de pé de acordo com a verdade da Boa Nova, disse a Pedro antes de todos eles: "Se você, sendo judeu, vive como os gentios, e não como os judeus, por que você obriga os gentios a viver como os judeus?"

¹⁵ "Nós, sendo judeus por natureza e não pecadores gentios,

¹⁶ ainda sabendo que um homem não é justificado pelas obras da lei, mas pela fé em Jesus Cristo, até mesmo nós cremos em Jesus Cristo, para que possamos ser justificados pela fé em Cristo e não pelas obras da lei, porque nenhuma carne será justificada pelas obras da lei.

¹⁷ Mas se enquanto procuramos ser justificados em Cristo, nós mesmos também fomos encontrados pecadores, Cristo é um servo do pecado? Certamente que não!

¹⁸ Pois se eu voltar a construir as coisas que destruí, eu me provarei um infrator da lei.

¹⁹ Pois eu, através da lei, morri para a lei, para que eu pudesse viver para Deus.

²⁰ Eu fui crucificado com Cristo, e não sou mais eu que vivo, mas Cristo vive em mim. Essa vida que agora vivo na carne, eu vivo pela fé no Filho de Deus, que me amou e se entregou por mim.

²¹ Eu não rejeito a graça de Deus. Pois se a justiça é através da lei, então Cristo morreu por nada”!

3

¹ Gálatas tontos, quem vos enfeitiçou a não obedecer à verdade, diante de cujos olhos Jesus Cristo foi abertamente retratado entre vós como crucificado?

² Eu só quero aprender isto com vocês: Vocês receberam o Espírito pelas obras da lei, ou pela audição da fé?

³ Você é tão insensato? Tendo começado no Espírito, você está agora completo em carne e osso?

⁴ Did você sofrer tantas coisas em vão, se de fato é em vão?

⁵ aquele que vos fornece o Espírito e faz milagres entre vós, ele o faz pelas obras da lei, ou pelo ouvir da fé?

⁶ Mesmo assim, Abraão “acreditou em Deus, e isso foi contado a ele como justiça”. ✧

⁷ Saiba portanto que aqueles que são de fé são filhos de Abraão.

⁸ A Escritura, prevendo que Deus justificaria os gentios pela fé, pregou a Boa Nova de antemão a Abraão, dizendo: “Em vós todas as nações serão abençoadas”. ✧

⁹ Portanto, aqueles que são de fé são abençoados com o fiel Abraão.

¹⁰ Para tantos quantos forem das obras da lei, estão sob uma maldição. Pois está escrito: “Malditos todos aqueles que não continuam em todas as coisas que estão escritas no livro da lei, para fazê-las”. ✧

¹¹ Agora que nenhum homem é justificado pela lei diante de Deus é evidente, pois, “O justo viverá pela fé”. ✧

¹² A lei não é de fé, mas, “O homem que os faz viverá por eles”. ✧

¹³ Cristo nos redimiou da maldição da lei, tendo se tornado uma maldição para nós. Pois está escrito: “Malditos todos os que penduram em uma árvore✧”,

✧ **3:6** Gênesis 15:6 ✧ **3:8** Gênesis 12:3; 18:18; 22:18 ✧ **3:10** Deuteronômio 27:26 ✧ **3:11** Habakkuk 2:4 ✧ **3:12** Levítico 18:5 ✧ **3:13** Deuteronômio 21:23

14 para que a bênção de Abraão possa vir sobre os gentios através de Cristo Jesus, para que possamos receber a promessa do Espírito através da fé.

15 Irmãos, falando em termos humanos, embora seja apenas um pacto de homem, ainda que quando foi confirmado, ninguém o torna nulo ou o acrescenta a ele.

16 Agora as promessas foram ditas a Abraão e a seus descendentes.* Ele não diz: “Aos descendentes†”, como de muitos, mas como de um, “À sua descendência”, ✧que é Cristo.

17 Agora eu digo isto: Um pacto previamente confirmado por Deus em Cristo, a lei, que veio quatrocentos e trinta anos depois, não anula, de modo a fazer a promessa de nenhum efeito.

18 Pois se a herança é da lei, não é mais uma promessa; mas Deus a concedeu a Abraão por promessa.

19 Então por que existe a lei? Ela foi acrescentada por causa das transgressões, até que os descendentes deveriam vir a quem a promessa foi feita. Ela foi ordenada através de anjos pela mão de um mediador.

20 Agora um mediador não está entre um, mas Deus é um só.

21 A lei é então contra as promessas de Deus? Certamente que não! Pois se houvesse uma lei dada que pudesse dar vida, certamente a retidão teria sido da lei.

22 Mas a Escritura aprisionou todas as coisas sob o pecado, para que a promessa pela fé

* 3:16 ou, semente † 3:16 ou, sementes ✧ 3:16 Gênesis 12:7; 13:15; 24:7

em Jesus Cristo pudesse ser dada àqueles que crêem.

²³ Mas antes que a fé chegasse, éramos mantidos sob custódia sob a lei, confinados pela fé que depois deveria ser revelada.

²⁴ Para que a lei se tornasse nosso tutor para nos levar a Cristo, para que pudéssemos ser justificados pela fé.

²⁵ Mas agora que a fé chegou, não estamos mais sob a tutela de um tutor.

²⁶ Pois todos vocês são filhos de Deus, através da fé em Cristo Jesus.

²⁷ Pois tantos de vocês, quantos foram batizados em Cristo, se revestiram de Cristo.

²⁸ Não há judeu nem grego, não há escravo nem homem livre, não há homem nem mulher; pois todos vós sois um em Cristo Jesus.

²⁹ Se você é de Cristo, então você é descendente de Abraão e herdeiros de acordo com a promessa.

4

¹ Mas eu digo que enquanto o herdeiro for uma criança, ele não é diferente de um servo, embora seja senhor de tudo,

² mas está sob tutores e mordomos até o dia designado pelo pai.

³ Assim também nós, quando éramos crianças, éramos mantidos em cativeiro sob os princípios elementares do mundo.

⁴ Mas quando chegou a plenitude do tempo, Deus enviou seu Filho, nascido de uma mulher, nascido sob a lei,

⁵ para que ele pudesse resgatar aqueles que estavam sob a lei, para que pudéssemos receber a adoção quando crianças.

⁶ E porque vocês são crianças, Deus enviou o Espírito de seu Filho em seus corações, gritando: “Abba, *Pai”!

⁷ Portanto, vocês não são mais um servo, mas um filho; e se um filho, então um herdeiro de Deus através de Cristo.

⁸ No entanto, naquela época, sem conhecer Deus, você estava em cativeiro com aqueles que por natureza não são deuses.

⁹ Mas agora que você chegou a conhecer a Deus, ou melhor, a ser conhecido por Deus, por que você volta novamente aos princípios elementares fracos e miseráveis, aos quais você deseja estar novamente em cativeiro?

¹⁰ Você observa dias, meses, estações e anos.

¹¹ Temo por você, que eu possa ter desperdiçado meu trabalho por você.

¹² Eu vos imploro, irmãos, tornem-se como eu sou, pois eu também me tornei como vocês. Vocês não me fizeram mal,

¹³ mas sabem que por causa da fraqueza na carne eu preguei a Boa Nova a vocês pela primeira vez.

¹⁴ Aquilo que foi uma tentação para vocês em minha carne, vocês não desprezaram nem rejeitaram; mas me receberam como um anjo de Deus, mesmo como Cristo Jesus.

* **4:6** Abba é uma grafia grega para a palavra aramaica para “Pai” ou “Papai” usada de uma forma familiar, respeitosa e amorosa.

¹⁵ Qual foi a bênção que você desfrutou? Pois eu lhe testemunho que, se possível, você teria arrancado seus olhos e os teria dado a mim.

¹⁶ Então, será que eu me tornei seu inimigo, dizendo-lhe a verdade?

¹⁷ Eles não o procuram com zelo de nenhuma maneira boa. Não, eles desejam aliená-lo, para que você possa procurá-los.

¹⁸ Mas é sempre bom ser zeloso em uma boa causa, e não apenas quando estou presente com você.

¹⁹ Meus filhinhos, dos quais estou novamente em trabalho até que Cristo seja formado em vocês -

²⁰ mas eu poderia desejar estar presente com vocês agora, e mudar meu tom, pois estou perplexo com vocês.

²¹ Diga-me, você que deseja estar sob a lei, não ouve a lei?

²² Pois está escrito que Abraão teve dois filhos, um pelo servo, e outro pela mulher livre.

²³ Entretanto, o filho da serva nasceu segundo a carne, mas o filho da mulher livre nasceu por promessa.

²⁴ Estas coisas contêm uma alegoria, pois estas são duas alianças. Um é do Monte Sinai, que tem filhos para a escravidão, que é Hagar.

²⁵ Pois esta Agar é do Monte Sinai, na Arábia, e responde à Jerusalém que existe agora, pois ela está em cativeiro com seus filhos.

²⁶ Mas a Jerusalém que está acima é livre, que é a mãe de todos nós.

²⁷ Pois ela está escrita,
“Alegre-se, seu estéril que não suporta.

Quebrar e gritar, você que não trabalha.

Pois as mulheres desoladas têm mais filhos do que ela que tem um marido". ✧

²⁸ Agora nós, irmãos, como Isaac era, somos filhos de promessa.

²⁹ Mas como então, aquele que nasceu segundo a carne perseguiu aquele que nasceu segundo o Espírito, assim é também agora.

³⁰ No entanto, o que diz a Escritura? "Deita fora o servo e seu filho, pois o filho do servo não herdará com o filho da mulher livre". ✧

³¹ Então, irmãos, não somos filhos de uma serva, mas de uma mulher livre.

5

¹ Mantenha-se firme, portanto, na liberdade pela qual Cristo nos libertou, e não se enredar novamente com um jugo de escravidão.

² Eis que eu, Paulo, lhe digo que, se você receber a circuncisão, Cristo nada lhe aproveitará.

³ Sim, eu testemunho novamente a todo homem que recebe a circuncisão que ele é um devedor para fazer toda a lei.

⁴ Você está alienado de Cristo, você que deseja ser justificado pela lei. Você se afastou da graça.

⁵ Pois nós, pelo Espírito, pela fé, esperamos a esperança da justiça.

⁶ Pois em Cristo Jesus nem a circuncisão nem a incircuncisão equivalem a nada, mas a fé trabalhando através do amor.

⁷ Você estava correndo bem! Quem interferiu com você para que não obedecesse à verdade?

⁸ Esta persuasão não vem daquele que o chama.

⁹ A o pequeno fermento cresce através de todo o caroço.

¹⁰ Tenho confiança para convosco no Senhor que não pensareis de outra forma. Mas aquele que vos perturba suportará seu julgamento, seja ele quem for.

¹¹ Mas eu, irmãos, se eu ainda prego a circuncisão, por que ainda sou perseguido? Então a pedra de tropeço da cruz foi removida.

¹² Desejo que aqueles que os perturbam se cortem.

¹³ Para vocês, irmãos, foram chamados para a liberdade. Apenas não usem sua liberdade como uma oportunidade para a carne, mas através do amor sejam servos uns dos outros.

¹⁴ Pois toda a lei é cumprida em uma só palavra, nisto: “Amarás o teu próximo como a ti mesmo”. ✧

¹⁵ Mas se vocês morderem e se devorarem uns aos outros, tenham cuidado para não se consumirem uns aos outros.

¹⁶ Mas eu digo, caminhem pelo Espírito, e não cumprirão a luxúria da carne.

¹⁷ Pois a luxúria da carne é contra o Espírito, e o Espírito contra a carne; e estas são contrárias umas às outras, para que não façais as coisas que desejais.

¹⁸ Mas se você é guiado pelo Espírito, você não está sob a lei.

✧ **5:14** Levítico 19:18

¹⁹ Agora os atos da carne são óbvios, que são: adultério, imoralidade sexual, imundícia, luxúria,

²⁰ idolatria, feitiçaria, ódio, contendas, ciúmes, explosões de raiva, rivalidades, divisões, heresias,

²¹ inveja, assassinatos, embriaguez, orgias, e coisas assim; das quais eu vos previno, como também vos preveni, que aqueles que praticam tais coisas não herdarão o Reino de Deus.

²² Mas o fruto do Espírito é amor, alegria, paz, paciência, bondade, bondade, fé, *

²³ gentileza e autocontrole. Contra tais coisas não há lei.

²⁴ Aqueles que pertencem a Cristo crucificaram a carne com suas paixões e luxúrias.

²⁵ Se vivemos pelo Espírito, vamos também caminhar pelo Espírito.

²⁶ Let não se tornam convencidos, provocando-se uns aos outros e invejando-se mutuamente.

6

¹ Irmãos, mesmo que um homem seja pego em alguma falha, você que é espiritual deve restaurá-la com espírito de gentileza, olhando para si mesmo, para que você também não seja tentado.

² Carregar os fardos uns dos outros, e assim cumprir a lei de Cristo.

³ Pois se um homem pensa que é algo quando não é nada, ele se engana a si mesmo.

* 5:22 ou, fidelidade

⁴ Mas deixe cada homem examinar seu próprio trabalho, e então ele terá motivos para se vangloriar em si mesmo, e não em outra pessoa.

⁵ Pois cada homem carregará seu próprio fardo.

⁶ Mas deixe que aquele que é ensinado na palavra compartilhe todas as coisas boas com aquele que ensina.

⁷ Não se deixe enganar. Deus não é escarnecido, pelo que um homem semeia, que ele também colherá.

⁸ Pois aquele que semeia à sua própria carne, da carne colherá a corrupção. Mas aquele que semeia para o Espírito, do Espírito colherá a vida eterna.

⁹ Let não está cansado de fazer o bem, pois colheremos na época devida se não desistirmos.

¹⁰ Então, como temos oportunidade, vamos fazer o que é bom para todos os homens, e especialmente para aqueles que são da família da fé.

¹¹ Veja com que letras grandes eu lhe escrevo com minha própria mão.

¹² Tantos quanto o desejo de causar uma boa impressão na carne o obriga a ser circuncidado, só para que não seja perseguido pela cruz de Cristo.

¹³ Pois mesmo aqueles que recebem a circuncisão não cumprem a lei por si mesmos, mas desejam que você seja circuncidado, para que possam se vangloriar em sua carne.

¹⁴ Mas longe de mim vangloriar-me, exceto na cruz de nosso Senhor Jesus Cristo, pela qual o

mundo foi crucificado para mim, e eu para o mundo.

¹⁵ Pois em Cristo Jesus não é a circuncisão nada, nem a incircuncisão, mas uma nova criação.

¹⁶ Tanto quanto caminharem por esta regra, paz e misericórdia estejam sobre eles, e sobre o Israel de Deus.

¹⁷ De agora em diante, que ninguém me cause problemas, pois eu carrego as marcas do Senhor Jesus marcadas em meu corpo.

¹⁸ A graça de nosso Senhor Jesus Cristo esteja com vosso espírito, irmãos. Amém.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2024-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 18 Apr 2025
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c